

Native Vocabulary

Compiled from vocabularies contributed by :

Michael Quinn, Ballajin Pool nr. Wagin,
Katanning

John Moir, Cape Riche, Plantagenet

L.P. & G. Hall, Hay and Murray districts

Official Leaflet No. 4, Albany

Official Leaflet, No. 1, King George's Sound
to Champion Bay

Dr. Wilson (1827) King George's Sound

Geo. Chester, Kent district

Captain King (1821), King George's Sound

Dr. Scott Nind (1826-9) " " "

Captain Flinders (1878) " " "

Hon. R.T. Goldsworthy, Mount Stirling

*All these can be compared with
vocabularies of natives of other
areas.*

Man, his Relationships, etc.

Aunt	ngai'ung, ank'
Baby	peepanger, kab'adee, kooning, koolong, gooja, nooba, nop
Blackfellow	noong'ar, yungar, nyung'ar, yunga, ammag
Blackwoman	yok
Boy	mar'da-yet, kooning, kooling, koolon, koolongnop
Brother	ngoont, oont, ngoondan, ngoondoo, girdang
Brother-in-law	ngoolyar, ngooljar, woolyar?
Child	noba, koolong
Children	koolongurra, koolongbul, koolongbulla
Daughter	yok kooling, kwerurt, yok kooning
Father	marm, ngonk, maam, mama, kwinka?
Father-in-law	konk
Girl	yokkooning, yokkooling, wēnernang
Granddaughter	demmaduk, taa'mee
Grandfather	taamee, demmaduk
Grandmother	taamee, demmaduk, daaman
Grandson	taamee
Husband	korda, kord
Man	noonga; young = koolamandee, weeabindee, old = ngarnakuttee, narnakarrak, pootitch, jerdekur, butteetch
Mother	ngaiank, ngaiong, ngokkan, kai-ang, nonk, ngangan, naank, eetcha, kun
Mother-in-law	maam, ngaiong, man yok
Nephew	moy'-er, balinga?
Niece	kowat (younger sister?)
Orphan	burnap, nganga burt, mamaburt
Sister	tchook, jooko, tchookan, kookan
Sister-in-law	woolyar?, ngooljar
Son	beeding
Son-in-law	moy'er
Uncle	konk, maan
Virgin	tand
White man	nittang, jennok, janga, janka, janak, tolgutch? neeatang?
White woman	neeatung yok
Widow, widower	eenung
Wife	kardo, manjing, korda, kart, kord, koort, yok koort

Woman	yok
Woman, old	joorajoor, yago windoo, batitch, oolang gurra, nantchung, yokal jerdaker

PARTS AND FUNCTIONS OF THE BODY

Ankle	da'rurt, darut
Arm (left)	nurda, tchooer
Arm (lower)	mara
Arm (right)	ngooman, wangin, ngoonman
Arm (upper)	wornok, wang, warmuk
Back	bookal, goong
Backbone	bookal kwē'ja, bookal kwētcha
Beard	ngarnuk, arnok, nganga, nyanuk, nganuk, ngaroon?
Blood	noop, ngōp, ngooboo, oop, ngoba, ngoop
Bone	joola, kwetcha, goojee, kwej, namboo, kweet, kweetch
Bowels	par'ruk, gobbel, kabool, berrak, burrak
Breast (left)	tchoomunaik nurda, ngona nurda
Breast (right)	wanminaik, ngoonman
Breasts	beebe, pip-buk?, beep, peeap, minnong?
Breath	nganak (?), aa-ing (?)
Breathe, to	aa-ing-nal (?), ngana kwerdyn
Calf of leg	woolith, woolik, woolit
Cheek	nyaluk, oorytch, kail-gut, nyaluk, ngaieluk
Chest	ngana, bilbrik, twambur
Chin	yet-a, yet
Coition	koonget
Copulate, to	no-yang
Cry, to	wallee, melying, wē'ling
Drink, to	kēp karnee, gabba nganning, nol nol, koordo, āan, gabbee ngannow, nguntgur
Twonga (Ear)	twonga, twong, twonk, dongaga, dwong, beedin, wō'ka
Eat, to	aan, ngannow, nganning, ngannee, nangur, ngarn, karnee?, ngan
Elbow	ngoya, oy'yung, ngoyung
Eyeball	yookurn ?, me-al borai
Eyebrow	meal jowin?, mingun
Eyelash	tchint, me'al jowin?
Eyelid	bōkurt
Eye	mel, me-al, mell, mee'al

Parts and Functions of the body

Face	tamul, eemung?, damil
Fat	jeerong, boyn, tcheerung, jarnoo, moongoora, jerrong
Fatigue	tamup, mo-gan
Feeling	berrung jinnung
Flesh	yaalin
Finger	marga, mar, mara, mai?
Finger joint	ponitchmar?, marl?
Finger nail	neeala, beer?, neelat, peera, peerr
Foot (left)	jen bangul, jin tchoor-inaik, jenna nurda,
Foot (right)	jenna tcheen, jin wonmun, jinna ngoonman, jenna
Forehead	pap, eemong
Frowning	Koolmuring, eemong ngurda koolee forehead down going (sulky)
Gums	delyok?
Hair	tchow kaat, katta jowin, jeeow, joombur, dumbar, mungarra, kaat jeeo, kaat jow
Hand	mara, mar, nyrea, nyrajee, maar
Hand (left)	mar nurda, mar tchoorinyk, ngoink
Hand (right)	mar wonmun, mar ngoonmun
Head	kaat, katta, mugga, kagolee, maka
Hearing	twonga, nee
Heart	koort, goort
Heel	mawn
Heel (left)	mawn tchoorinaik
Heel (right)	mawn wonmun
Hipbone	ngoondat, kwelelok
Instep	jin bookal
Jaw, lower	yablik?
Jaw, upper	dungan?
Kidney	tchoop, jooba
Knae	pineetch pinitch, wonit, bwonaith, bonaith
Kneecap	ponitch palet?
Leg (left)	nurda, yoornt tchoorinaik
Leg (right)	ngoonman, yoornt wanmun
Legs	mata, yoornt, maat

Parts and functions of the body

Lip, lower	taa ngurdee, min, tawa, taa
Lip, upper	taa yarak, min, tawa, taa
Liver	maier, mai'ar
Lung	wolyel, wanyal?
Moustache	minning
Mouth	ta'taa, taa, talgomet, danul
Mouth, roof of	tungan?, ngolga burat
Muscle	nyoorok, woolath, walga, walja?
Nape of the neck	wordil, nanag, narnok
Navel	beelya, bee, beel, peel
Neck	narnok, warda, woort
Nipple of breast	beeba moolya, pip kat
Nose	moolya, moel, muj'jami, moonyal, mul, tchē-angoliet?, molyoc mil, moolg, moyl, tehungulet
Nostril	moel durang, moolya bwarit
Palm of the hand	marga barn, bardel
Penis	merda, mai'at
Perspiration, perspire	koonga, banya
Pregnant	nowput, gobbul kad'ee, korpulel
Puberty (age of)	yoojok?
Rib	arril, ngarril
Rump	pai moora
Seeing	tchinnanbur, jinong, yenang, naagoo, nungow
Semen	dooran
Shin	mat kwetch, mata
Shoulder	wanag, mounk, gadan, moonk, kajaran
Sinew	beed, gwerak
Skeleton	nyaatch
Skin	maboo, bookert, bookart, mo'op
Skull	kata kwetch
Sleep	koopel, beejar, ngoondin, wookert, noontgur, kopeel?
Smell, to	bolya beemang?, ow'ar
Sneeze, to	tchunglitch
Sole of the foot	nar
Speak, to	wankin, wanga, wongee
Spit, to	del duning, delya gwart

Parts and functions of the body

Stink, to	peejok, noord bē'nin, nurt
Stomach	gobbul, burrak, kowl, gabooloo, ngootoo, kobbala koot, koorpul, koppul
Taste, to	bakanan
Tear s	mulyen wē'ling, melyen koolee
Teeth	ngoorlok, orlok, wollok, ngolga, ngalga, ngaluk, ngolluk yee'al
Temple	eemong, ungan
Thigh	dowel, wunt, towel
Thirsty	kullum, narrapan, kēpa wening, goorduk, gabba goortwening, wai'unga
Throat	warda, wort, wurt, woort
Thumb	mar ank
Toe	jin ank, kara?, peeraagur, kē'a
Toenail	beer, neela, peera
Tongue	taaling, dalain, tallain, daalin, taalib
Urinate, to	kwurup? kurnp?
Vein	moorip
Walk, to	wat gulling, kulgur, yennow, kooling, watakool, watabaru
Windpipe	wordee
Wink, to	mel peeup
Womb	wai-rik
Wrinkle	ket'it, killi milith, yoorinn?
Wrist	bardie
Yawn, to	tongernan, bigaja

ANIMALS

Ant-eater (marsupial)	wee'oo
Bandicoot	kwent, kwernd, kwerinjit, noombat, kwanta, malla
Bat	Bab-il
Cat, native	Tchootik
Dingo	twert, teeara, yakkain, doodoo, toort, ootoo, moleri, mokain, tooert, twart, moekain, yakkain toort
Dog	twert
Flying Fox (Bat)	bab-il
Horse	ngaut, "ngort" (corruption of "horse")
Kangaroo (generic)	yon'gar, yowart, yowarda, bē'āngo (female = warr)
Kangaroo, Blue	yongar
Kangaroo, Brush	kwerr, kwarra
Kangaroo rat	walloo, mal, nēloyt
Kangaroo Rat, brush-tailed	wo'el, walloo
Kangaroo, Red	yowada
Kangaroo, Rock	mor-a-rung
Kangaroo, young, in pouch	dooding, tootin, tooting
Mouse	kanding, moodit
Opossum, Black	ne-er, ngurra, ngar (?)
Opossum, Grey	goomal, waioordoo, keomal
Opossum, large Grey	goomal, waioordoo, warda, komal
Opossum, Ring-tailed	ngurra, wamp, ngwarr, ngwarra
Porpoise	tooard-minit, nordok
Rat,	mol'gain
Seal, Fur	balgat
Seal, Smooth	minyun
Wallaby, Banded	mort
Wallaby (generic)	tammar
Wallaby (Rock)	moor-a-ring
Wallaby, Speckled-hair	murnain, kwok'er (?)

BIRDS

Avocet, Red-necked	moolar
Bald coot, Red-bill	jon-dee
Bee-eater, Golden swallow	beerin-beerin
Bell-bird	waddinger
Bird (generic)	kerd
Bird's egg	nyoorag, ngooreek, pooyee, nyoorok, noorak, boo'ee
Birds' nest	kont
Bustard, wild turkey	bibilyar, wookanger, wa'-bow-gur, warbinter?
Butcher bird	wad'o'wad'ong
Cockatoo (generic)	munnith, mannik
Cockatoo, Black, red tail	ngurluk, karrak, karra, nilgenat?, ngolap?, kurraak
Cockatoo, Black, white tail	mulyar
Cockatoo, white, northern variety	munnitch, tehok'al-tehok'al (?)
Cockatoo, white, southern variety	maneetch, mannait, murnak, munnitch, mannik, munnit
Coot	jen-a-bul
Crane, Blue	bullong
Crow	war'dong, wardung
Crow, shrike (squeaker)	jeelak, bel
Cuckoo, Bronze	wow
Cuckoo, Pallid	kom'beeak
Duck (generic)	ngoo'nan, wakkern
Duck, Grey or black	yet, ngoonan, we-nim, ngoowinin, wennen
Duck, Mountain	minerok
Duck, Musk	kwejok, kō'tchuk
Duck, Wood-duck	maranganna, naamil, kordinup, tchert, kaangan
Eagle	walitch, walja, tchilgern?, worlit
Eaglehawk	walitch, walja, worlok?, worlik
Eagle, Little	kootap, kargyn
Eagle, Wedge-tail	warlitch
Emu	wēitch, wēt, wē-ja, wē-jee, wēj, wijee, wij, kallair

Birds

Flycatcher	jittee jittee
Gull, large, white	yor'ing'up
Gull, small white	yet?
Hawk, Fish	barlerot, korreeör
Hawk, Gos	nun'gain
Lark	beerit-beerit
Laughing jackass	yawlyaddee
Magpie	goorabardee
Magpie, Lark	koolyel benrok?
Mopoke	jeeloon?, ko'ko'burt
Owl, Marbled	Wow, woo-ow, min'nara
Parrakeet	kow'a, kow'ar
Parrot	toonart, teer, bernanör
Parrot, Blue-bellied, Red- cap	toonart, wak'anjel
Parrot, King, yellow- cheeked	toeing, too'an, toewern
Parrot, Red-breasted ros- ella	del-up
Parrot, Rosella	
Parrot, Small ground	men-be-ka
Parrot, Twenty eight	towan, tum'maluk, toon'art
Parrot, Walkingery	kō'rain
Pelican	peelarbung, peelamuk, peerimba, boodallung, wanna, mal'oo, dootuin
Penguin	tchoolagar
Pheasant (Gnou)	nondow, ngow
Pigeon, Blue	naming
Pigeon, Bronze-wing	wata, ai'lip, moorait
Pigeon, Brush, Bronzewing	kon-nee-ak
Pigeon, Topknot	ambeen (white = beerin-beerin)
Plover	jibbing
Quail	borolum, poor'eeek
Robin	temaling
Shag	kurtakurt
Swallow	mirning wil-ber-o ?
Swallow, Sea	kaiba kert

Swamp-hen, Coot	jeena bul
Swan	weela, ma-lee, ma-la, kooljak, weelree, gooljak, goolyo
Teal	ngoonan naba, kal-yung
Wattle bird	donkaluk

FISHES

Cobbler	joon, tchoon
Cockle	koorel
Crab	karr
Crayfish	koonak, beren, jilgee, yoonak, marron, marrin, yargil yaril bartajil, peren, tchallo
Fish (generic)	ngowee, daaja, daitch, toroo, walga? walla
Flatfish	mimmon
Herring, Sea	worragitch
Mullet	merderong
Parrotfish	tabakot
Porpoise	twerdaminit, nordok
Rock cod	dowel?
Salmon	naaree, ngaa'ree
Schnapper	kojjaduk (= hammer having a schnapper's head like native hammer)
Shark	mā-get, margit, marjit
Shrimp	tchoolgun
Silver bream	mow-der
Stingray	bungadernee
Whale	mammong
Whiting	yoo'yuk
Yellowtail	pip tool anneree?

REPTILES

Frog, edible	kar'a'kut, gwai'ak, koo'ya
Frog (generic)	toongin, wart, tōk
Frog, large green	kol'gait
Iguana (generic)	wandee, yoona
Iguana, green	yoolart, manar, munaar
Iguana, long-tailed	garda, karder, wandee
Iguana, stump-tailed	yoorn, yoona, yooern
Lizard (generic)	yeedong
Lizard, Horned (York devil)	moolawar, kutting
Scorpion	doordee
Snake (generic)	woggal, doobait, noorna, ngorn, norn, toobaith, tooket (various species), dokat, norn, wokkel
Tadpole	gob-elong
Turtle, long-necked, fresh water	yakkain, yokking, yakkin, killon
Turtle, sea	kē-long kē-long

INSECTS

Ant, common, small	poojeen, buj'jin, min'yabil
Ant (generic)	karrit
Ants' nest	kent
Ant (sergeant)	kil'al, kē'lil, karrit
Ant (white)	moolith, m moolaity, weet
Bardie (grub)	bērd
Blowfly	noorda, nyoolyum
Beetle (generic)	mē-lalup
Butterfly	ponapona
Caterpillar	warn
Centipede	tcheerail
Cricket	tukkart
Flea	koola
Fly (generic)	noordoo, nyoort, noort, nooart
Gadfly	kanbur
Grasshopper	jittal, tchittal, pit-pit
Grub	mundok
Leech	warn
Louse	kool

Insects

Mosquito	mulrum, doortil, neegnum, yingern, nauj'neen, pooit
Moth	dow'rē
Spider (generic)	karr
Vermin	koolambee yorka?
Wasp	killal ?

THE ELEMENTS, etc.

Afternoon	kal'era, ail'yer'-o
Banksia	kwala, wordit, munkat
Beach (open)	o-bar?
Beach (rocky)	boarduk
Blackboy tree	barlok, bōra, babag
Blossom	numbit, nyumbit
Bough of a tree	manga, mar-ok
Breeze (land)	mar'kakar, wordik
" sea	yerlamer
Bush (the wild country)	durdin montin, mont
Cabbage tree	moonjer?
Cave	tukken, konda
Chasm	kē-rop
Clay	data, darda, tooin?
Clay, red	wilgee, data wilgee, merdar
Clay, white	yelung (pipeclay = durda), dorum
Cloud	mo'na?, mar, kō-ril, kweel
Cold	neeting, ngit-teen, ngittin, melgon, mulgan, mug-gojee
Cone of banksia	wordit-init
Country (burnt)	boojur warna, nabal
Country (desert)	mundel, kwangon
Country (hilly)	kardingber, katta kondan
Country (open)	kwanken, wāla?
Country (stony)	hoy'ader, boya goomba
Country (swampy)	beela data, moolgar?
Creek	karlga, beela ngwan'na
Dark	kateuk, mai-art, kata'uk, katik, mirat, keeta-ok, kuttik
Darkness	murrerda mookin, noorwon

The Elements

Dawn	erdagul, bēn-a, bēning koolee
Day	malyarnuk, malyar, penung, mulyara, yoolur, ben, beeryt
Daylight	woolalan, banna, woolaran, bēn, bēnan
Dew	wairning, dwalya, twalya
Drizzle, to	dwalya, joolyawering
Dusk	nermer
Dust	yooart, doolber
Duststorm	doolber, boothermar koolee?
Earth, the	boojer, boother, boojoor, yāl
Echo	burrar
Estuary	yer'il, ngurdith
Evening	ail-yer-o, korramellon
Feather	tenoomber, neela
Fire	kal, karl, kala, kaal
Floods	kaip bookal, gabba tunner?
Flowers	nyooer
Foam	dēl
Fog	twalya, jooel
Foliage	kaip? melgon
Forenoon	melyonok
Frost	naaka, nak
Fruit (edible native)	tenuk-janē-nowr-korup (?)
Gorge	ngarda
Granite	ngamma boya
Grass	jilba, tchilup, yelup, jelba, jelup, yeera, tchup, woytch, tchallup
Grass tree	paaluk
Grass (young)	ngalb eenakjin
Ground (surface of)	boojoor, yai'eel, boojur yar'ung, boothur yarak, mooreebo, bootcha, yalla, booja
Gum	beega, mēn, peerin
Gum tree	marree, kardin, gardin
Heat	kooroogar, yooreler, kurl kurlik, karlik, kullar, tooitch, moonok, toojuk, yoolan, dowitch, wairoo
Hill	katta goombar, kaat booe, bundong, moonakul
Hillock	katta noba

The Elements

Hole	tooran, tyooran
Honeysuckle tree	tenit-a-uk
In the open air	burnok
Ironstone	boya putpurt
Island	ngardith, konditch, kooditch
Jarraah tree	jerrail, jarril, jerril
Lake	ngurdith, nurdik, penjer
Land	mooreebo, mooril
Leaf (shrub or tree)	marjar
Light	twalla, beerait, mulyara, bēnelar, pēn, be-nung
Lightning	yerda, pinnaree, yerdee ernan
Limestone	data murdiĵ
Manna	ten?
Meteor	jindong
Midnight	kartokurra
Milky Way	beel, bee-el
Mist	twalya, twala
Misty	twalya, twala, ankilber
Month	meeka, meeck, meeak
Moon	meeck, meega, nillee, meeak
Moonlight	meeakuri, meekong
Moon, waning	meeak-erdee
Moon, full	koppern
Morning	wor'ralan, pen, manya
Mountain	katta kondin, katta kondon - very long
Mountainous country	hill?
Mud	data, koonok? muddy = data
Mushroom	barbar
Night	kuttik, myarduk, murrardung, marrada, mirrakit, katik, moorit, kattedeuk
Noon	nganga karda
Orion	puppurt?
Paperbark tree	yōl, yawl
Peach, native	wangal, wangil
Plain	kwangun, kwankun
Pleiades	irrabilla?
Pool	gabba moolyin (water standing), yer'il

The Elements, etc.

Precipice	ngardar
Quartz	deel, kalyan
Raih	kaiap, gabbee gwardin, kaip, gabba barongin, kep, kowern
Rain (heavy)	kowern, gabba goombar barongin, kaij dabat
Rainbow	woolgarn
Resin (blackboy)	peering, peega?
River	beel, beela, kaip, peel
River, bank of	tukkern
River, mouth of	mooree, beela dowera?
Road	mat, maat
Rock	boya
Rockhole	ngammar, ammar
Root, of tree	peet
Running water	kaip karring, gabba wat'o'koollee
Rush (a fibre)	wagga?, maga?, malga paat
Sand	yalya, obar, yal, til
Sandalwood tree	walgul, koongil
Sandhill	yunkwer, katta yalya
Sandplain	yal' kwonkan
Scrub, the	malgo, durdin, mont, malag, kurryl, malga nobab
Sea	mammort, mermiket, mammord
Sea-shell	natang
Sea-weed	wenlok
Seeds, of plants	ganart
Shade	nol, molla, mol
Sheoak	kwel, kwela, kwela
Shower, a	dom'mat'mat
Shrub	milgo, mont, kyooril boola
Sky	mar kwetch, maar
Star	teen, jindong, jindee, tchindee, ngangar, tchindee
Starlight	ngangar born
Stone	boobe, boya, bwoy, booyee, pwoy, munjarra, bwaien
Stream	gabba ngwan
Sun	ank, nganga, gaak?, jaat, ke'ait,?, ngonk, tcheg, ngook?, jaat, tchaat, nakka

The Elements

Sunrise	nganga yaya kooling, nank burling
Sunset	nank wēn, nganga kwartin
Surf	hurr
Swamp country	gabba marnin, ben-ger, ben-jer
Thorn	peerung
Thunder	mulgar, pinallee, mulkar, koo'un'ing, kondurin?, kondur, kondernor
Thunderstorm	pindllee
Ti-tree	tot ?
Today	yee, ee-now-uk, ye-ye, ye'ya, winneeruk
Tomorrow	be'ngang, maierogaduk, manyar, manyana, maieelga, manyenna, worrilan, maneeanna
Track	mat
Tree	bern, boona
Tree, bark of	yoobul, yorba?
Tree, gum of	kurreek
Tree, trunk of	denna, bo'er
Venus	bo'dul?
Water	kaip gabbee, gabba, ow'a, babba, jam? yē-mut ?, gaip, kow'en, kowern
Water (deep)	mordak, gabba mordak
" fresh	kowern gwab
" running	kaip bookal, gabba dorabbudinga ?
" salt	gabba koonon, doerdik
Wattle tree	koyl-yung
Weather (cold)	melgun, ngitting
" hot	nganga, kullar?
" wet	keepith ?
Whirlwind	wonbar
Wind (east)	mar murnong, kakar, kol'y'ern
" light	mō'na, mo-no-duk, marl
" north	yoolor, yaberoo
" south	yerlamer, mēnang
" strong	mar, komban
" west	wordik, monang, gooloongwin
Wooded country	boona boola
Yam	joobuk
Yesterday	kwajet, kurrum, kata kain, maieruk, yinya, ketkain, yeenga, kat kyn
Zamia, fruit of	nindabree, boy'oo

GENERAL VOCABULARY

Abduct, to	bweeal kē'dee
Abscond, to	wattul yarrok
Absent	wat-a-gool, bo'kun
Abundance	boola, koombar
Abuse, to	naijo dooling?
Accidentally	barra bum
Accompany, to	mocrat?
Accuse, to	warrij
Adultery	boyer, yaban
Afraid	ween, watamin
Aged	munjung
Aim, to	we-yung
Alarm	kai'nuk-aa
Alive	dorduk, dordok
All right	kailee toodar
Alone	kain kēn
Ambush	wan'nin
Among	donga
Amuse, to	wah'bin, joorap
Anger	mulyip
Angry, to be	karrung, karang, karrungaduk
Anxious	nal?, watop kataj?
Apart	kēn kēn, kooleekoolee
Approach, to	bookena, borduk koolee
Arise, to	yeerap, yeramin
Ashes	urt, urda
Ask, to	won'gong'ing, wank
Assault, to	bo'ming, kooldool
Astray, to go	parakula, kaating wata
At once	kwetch, kynok, kit-kit
Attentive	nan'kum'in'in, nanakataj
Autumn	boornor, booner
Away	yinaburt (not here)
Awkward	worra, wal-wal, wēl-wēl

Back, to go	kor koolee, kor
Back, to bring	bookal ber'ing, kor be-ring
Bad	wokkain windong, worra, windoo, joolgoo, dardarin, yooratoo, wakkun
Bag	koota, koot
Bag, to carry in a	koot boorakart
Bald	bamp
Bandy legged	mata meer, māta ngēlin, mata ngailin
Barb of a spear	mungar, taa
Bare	bookaburt
Bark, as a dog, to	wank twert, yelkom?
Bark used for food vessels " " " making huts	maboo, yebbal, yalla, yobal, kontuk?, pwittitch
Bathe, to	gabba der'al, wor'rungert
Battle	bakkitch, gowa bakkith?
Bear children, to	nobaduk
Beat, to	booma, wordam, bomain
Beautiful	gwabbaduk, mer'ee gwabba?
Before	kwetchung, kwejaget
Beg, to	ga-ting, wanka burong
Behind	kor bellee
Belch, to	kondan
Bellow, to	timmer wangee
Belt	noolburn, noolbin, noodelbul
Betray, to	wank yunga, korwan'gering
Between	kert, ngobbin, ninnee
Big	koombo, goombar, goomberkar, ngoomon, yaagol, wēndong, wyandong
Birth	ee'bertee, yen kwattee
Bite, to	bakkan, bukkin
Bitter	kar-ring
Black	moorn, moon
Blanket	munyar, bwoka, bwok
Bleed, to	ngoba koolee
Blind	mēl'burt, meal burt, malabut
Blow, as the wind, to	timmer poopatin
Blow with the mouth, to	ain_kurtik, ain koordik
Blunt	doot, doota
Board, for throwing spear	meero, meerak, winka, meer, mirr, meera

Boast, to	bardin, maiamat, maiamet
Body	koon?
Body (dead)	wē-ning, maial kwat
Boggy ground	babill, norna
Bony	kwejalur, kweja
Boomerang	kailee, kaisal, kurl
Boots (European)	jenna booka, moonget
Born	a eetch be-nong, yen kwarting
Both of us	ngallee, ngal koojel
Brand (fire)	karl mat?
Brave	yerla, boogur
Break, to	takkan, berong dukkin
Breath	ngan koolee, nainbellong
Breathe, to	" " nyn bellong
Bright	barn, nullin
Bring forth, to (as animals, their young)	yen kwarting
Bring me!	kool burring, yn'berrong
Bring, to	po'ning berrong kwelot, kool burring
Brown	merder merder, kop-a-mookin?
Bruised	kor?
Bundle	yoono-ait
Burn	kala tookin, tookurn
Burn, to	nar kop, yeyin kala tookern
Burnt	nar kop
Bury, to	yāluk
Bush	mooj, moond?, worril
Bush walk	māonde koolee, mont koorāe
By and by	boorda, burda, burdoo, burdal, poortak, poort, boordook, booda, poordel
Call him back!	kor wallingin, wank koorduk
Call, to	wank kwēt, yeyin wallong kataje
Camp, native	kala, nyungar kont, toorelgut, yoorda, maia, bimnee, kala-kala, kalamaia
Camp, white'man's	nitting kont, nitting kala-kala
Care, to take	nan yakkain, berduk koolat
Careful	gwabba jinning
Careless	yerla, worraning

Carry, to (on the shoulders)	warnok koolat, turning kē'dee
Cataract (film over eye)	meal paijung
Cauterize, to (a wound)	paijung
Certainly	kurnan
Champion	boogur wardaduk
Charcoal	kop, kop'a
Cheat, to	koordit yungee.
Chew, to	kwardo, kwojanin
Choke, to	warda tat yinning, wort yinnee
Cinder	kopa perdal
Circle	belya koollee, belya-wan
Circular	belya koollee, belya wan
Circumcision	merda bwogaburt, wonnara
Clasp, to	moonyet
Clay	meerder, data
Clay, white lime	durdar, dōrum
Clean	mallin
Clear (as water)	nganga mookin (shine like star)
Clear away, to	wattil wer
Clear, to (make a clearing)	bom boorn
Climb, to	dindong, dintong, dundong
Cloak, to	bwoka, bwoga, poak
Close (near)	borduk
Close, to (stop up a hole)	bordukun, ngullin boorna eejee
Clothe, to	woolong, bwoga eejee
Club	towk, dowk
Cold, a	yal
Cold, to be	melgon, ngeetin
Collect, to	berrongiten, y'nan bwokin burrong
Colour	
Come here	kowwa
Commence, to	eebil ?
Conceal, to	montuk, byooab eejee
Concealed	" beewab eejee?, kwejat beewab eejee-
Confuse, to	nal-nal, bullarin
Confused	doona winja koollee (can't find), nal-nal

Conqueror	bal boogur
Contest, a	walman bokkith, welman bakkith
Continually	ngal ngalla
Convalescent	dordok
Cook, to	kala tookern, tookern
Cooked	kwejat bolgar tookin, kwet nar tookern
Cooked meat	daaja kwejat bolgar, taaj kwet nar
Cool	moornt, ngittin
Corroboree	yallora kēning, nerringbar, merdar kening
Couple	koojal, goojal, koojain?
Courage	waianburt, yerla
Covered	nal nuppong, nguppingin
Covered up, to leave	nguppingin, nal nuppang
Coward	we'ok, walen
Crack in the skin	bai'jang, terlin
Crawl, to	o'bart, waninin
Creep (to, on game)	waninin, waning
Crime	wē'bin
Crippled	wee'int, barraj
Crooked	ngallin, ngēlin, ngailan
Cruel	woy'ning?
Crumb	mintch?
Cry, to	wallee, waller
Cry out, to	wer' wallin, walling
Cunning	boolith, koorbuk
Cure, to	gwabbinuk
Cut, to, with a knife	dabba bonin, hōn
Cut, to, with native hammer	putburt baa'ming
Damp	dooja
Damper	marrain doolba, worgon
Dance	kēnin, kan, kangur
Dance, to	kenin, kan
Dead	we-yen, wannaga, wen, janga, wening, kwejat noorda, kipyuk
Deaf	dwonga but, mulipburt, twonkatoot
Death	naijader?, naijaker

Decay, to	noorda baaming, bulgong
Decayed	noorde baaming
Deceit	koolyum, barden
Deceive	koolyum, bardin
Deep	murdok, moordok
Defy, to	allee wa
Sense, scrub	derdin goomber
Dense, stupid	yerla, katta warra
Depart, to	kwejjat kool, yan_ban
Desert, to	da-ta-min, derdin
Destroy, to	koor-dik-itch
Devil	janok, jenok
Die, to	we-nin, wannin, eebil?
Different	wam'ma wam
Dig, to	boother bin, pin
Direct (in a straight line)	yan-ok-kool-wat, dolgan
Dirty	noornamin
Disappoint, to	koolyam, dalyanok
Disguise, to	kweelbungin
Disgust, to	tellak
Displease, to	molyap
Distance	woorar
Disturb, to	bal yannee
Divided	yan ban, bungalyung
Divide, to, amongst several persons	bungalyung
Do that	bokinwan
Dog's tail headdress	dwarda daier, twert daier
Down (below)	ngurdee, nordong
Down (short hair)	katta jowin kurrat
Drag along, to	eedat, burrong eedee
Dread, to	Waien
Dream	wenyung, gundin, ngundin?
Dried, parched ground	mintch; dried up = mintch
Drink	nan, kowa ngunnee
Drink, to	nanitch, kowa ngunnee
Drive, to	Yuk-kon, yeekatining
Drown, to	darrip

Drunk	yoo'rē, mal-mallung
Dry	narring, koort we'nee
Dry, withered, applied to leaves	manga kala tookertin, narring
Dumb	maia burt, twonga warran
Dying	yello, dordok beorda wē'ning
Earache	mē'in
Early	worrilal, bēna mookin koolee
East	kakar, murnong
Echo	wokun
Edge of a knife	dabba jilap, dabba toola?
Egg	noerogoo, nurgo, pint?, nyoorok, ngowoo, nyoorik - eggshell, -bwoka (nyoorik-bwoka)
Eight	ma'rakēn, ballee mo (one hand & three)
Embrace, to	mowrnit, kwarring
Empty	neenapurt, keen
Encourage, to	boonjanning
Enough	kēn'yuk
Erect	eera
Evil spirit	janok, jenag
Examine, to	nain bērong jinung, bordok jinung
Exchange	eeling'yung, yowalmun yungin
Expose, to	barn weenjee, barn wingee
Faint, to	wer'al-wēn mookin, gwab-in-a
Fall, to	tup-il, koolnernt
Family or tribe	ngulla murrit, mo-rit
Far away	moonong, woorar, jerrong?
Fast	timmer, mowndik, moonnik
Fasten, to	wanitch, ertan
Fear	waian
Fear, to	watinmin
Feast	watup ngunning, koomba nannee
Feed, to	ngunning, koomba nannee
Fetch, to	burrong, yooal koolat
few	banjain kēn kēn
Find	wat, kwejat-wata burrong

Finish, to	kenyuk, berndong
Fire stick	karl mat, kala yawla
Firm	moordij
Five	mar' kēnong, mara kēn
Fixed	moordijootin
Flame	kala barn tookertin, tarling
Flat, to lie	yambai kurda ngoondee
Flee, to	ben burding koolee
Flesh (of animals)	taij, daitch, daaj
Float, to	darab gabba yarak, wob'ai-oning
Flour	yocer, doolba
Food	marrain, mer'ing, galapitch, wanakur
Forcibly	dool burrong
Forward, to go	kwejat-kool, wooluk kool, nang kwejinat
Four	bukkainbur ?, yooal pun, munpun, goojal-goujal
Fresh (lately made)	ye-ya
Friend	moorit, koobung, babbin
Friendly	koobungaduk
Frightened	wat-a-min, waien
Fruitful (having had children)	kooling bulla, eetcha pool
Full (filled up)	yarrak eejee, yarrong, moorut, moorert
Full (satisfied)	kwetch mooritch, moorut
Full of holes	(tehumber = fur) ngullin, bellingor
Further	watan, moonan
Game, a	wabbalong
Game (animals)	daaj, daatch, daitch
Gently	depakan, doobakan
Get up, to	yerrup, yeerup, yeramen
Ghost	janok, jenag, jēnok, we-in?, hanuk, noyt
Giddy	peeda berup, katta warra
Girdle of opossum hair	noolburn, nyoolburn
Give, to	yung, yungitch
Glutton	yooitch-a-gur
Go astray, to	bar'a'koola, katang koolee

Go, to	kulgur
Go away, to	wat-a-koolee, wat-el-wer, wat-kooling
Go back, to	kor-a-gul, kor koolee
Go in, to	bōr koolee, el'un'kool?
Go out, to	moonakoolee, bor kool
Good	kwap, gwab, gwabba, gwabbaduk, gwap, w wandee, gooalla
Good, no	worra, windong, wokkain
Grave	mot, wa-al?
Graze, to	jelba ngung
Grease, to	nap, nabbyn
Great	goombar
Green	jilba mookin
Greyheaded	jirdal, darrakor
Grief	koert wēling, watup wallee
Grip, to	burrong mardij
Growl, to, as a dog	goondanin dwarda
Gum, edible	man, mēn
Gun	weja bandee
Half caste	nee'lart
Hair stick	peent
Half	karda takkan, worrying
Halt, to	nanyak
Hammer (native)	balbit, pulpit, palpert, koytch, koyt
Handle	palpert mata, mat
Handsome	marree-gwabba, gwabbaduk
Hang	yarrung
Hard	beedit, mardij, bē-dit
Harmless	nā'gal, tchēdik burt
Harsh (rough)	beedit, bē-dit
Hatchet	See Hammer
Hate	tellok
He	bal
Head-cover	katta bwoga
Hear, to	twanka, katitch
Heavy	bootalong?, boolalong?
Height	yeera
Her	bal

Here	neeja
Hidden; hide, to	byoo'al eejee, bōr'itchik, bower itchik
High	yarrung, yerra
Him	bal
His	balla
Hold, to	burrong
Honey	ngōk, kwē (?)
House or hut	kont, maia, toolgait?, toorloit
Humpbacked	booka warra
Hungry	yoolup, yoolip, bordinyuk, bail yoor, weerat
Hunt, to	daaj ngurding, urdong
Hurt	baruk
Husband	kord
I	nging, nalla?, un, (I want = unjee)
Idle	beedabup, wē-bin
Ill (sick)	mindik, beeok, pootongur?, mendait
Immovable	moordij
Implicated (as a blood relative in a quarrel)	moorit, womera
Improper	yoona warra
In (within)	bor-ar
Indeed	kurnan?, kai!
Innocent (not implicated in a quarrel)	woolga ?, yooat (no?)
Jail	konda, noorlok
Jealous	minup, doolyat-meenap
Jealousy	" " "
Jest, to	wabbee, wimberner
Jump, to	bertong, joorap
Just, to be	boonjal?
Kangaroo trap	wurt pinning
Keep	nanjain
Kick	ke-nin?, ken murrong koordik
Kill, to	don-war-dam, ben boonin
Kind, to be	manda bert
Kindness	na'gal

Kiss, a	bonjannin, benyan
Kiss, to	kool benyan
Kneel	bonith ngurdee nin, bonitch tcheten nin
Knife	dap, tap, dabba, taap
Knock, to (down)	bummerung koordik
Know, to	kattij, kattaaj
Languid	yoolyap
Large	goombar, orpern?
Last, of anything or anyone	yoo'ajuk, kwejat kanyuk
Late	nul'ing-ot ?
Laugh	gal'ing-et? kowee, kowin, kowkur
Laugh ter	" "
Lay, to, eggs	konning, noorag konnee
Lazy	dum'up
Lead, to	ber'rungait
Leak, to	ngullin, eeling
Lean (thin)	kweja, kwetch, nerralong, kweja warra
Leap, to	burdong
Learn, to	bo'ma-an, kun kattaaj
Lie (to lie down)	oornt, ngurdee nyin
Lie (to tell a)	koolyam, bardup'inna, purtup
Lift up, to	berrong yerra, eera berring
Light (not heavy)	wag-a-burt
Light (in colour)	perrit-perrit
Light, fire; to light a fire	kala tookin, kal kalong
Like (similar)	wom'ta?, womera?, bun-bun, kyunnera
Line (a straight mark)	karradan
Listen, to	ngana kattaaj, kuttik, yukkan
Little	nop, nēp, noop, nyoomap, murtang, bottain, kooming, nob'a
Living, alive	dordok, dordok yinning
Loiter, to	dapakan koollee
Lonely	bol kain, kēn yinnee
Long	woora, eera, wooree, walgurdee
Long (tall)	wooree, walgurdee
Long ago	koorar, koora
Longing for, wanting	watup kokartin?

Long hair	kat'wooree, katta walgurdee, katta wooree
Look for, to (to see)	mē'lem, jinung wata
Loose	buttij
Lose, to	budming?
Lover	nguna korda, bibladuk?
Lying (down)	oonding, ngurdee minnee
Mad, madness	warra, kattawarra
Make, to	wonnong
Many	pool orpern
Marriage in the right line	dai'erlok
Marry, to	karlong
Master, a	biddeer
Matter (from sore)	kownt, koont
Me	un, ngain, nganya, nain, ngunya,
Meat	daitch, taij, daaja
Medicine (native)	melgar, mulgar
Meet, to	karda jinung, kool'der
Memory	koora kattaaj
Merry	watap jocrap, kooter
Message sticks	moonder, boond kē'dee, mownder?
Mia (native hut)	kont, maia
Middle	kart, karda
Milk	peep, beebe, pip, pip kwer
Mimic, to	pinjinain, pinjinnain
Mine (my own)	ngunna, un-wal-la, un
Mistake, to	bar-wonna
More	ngata, ngala?
Motherless	manta, mernong, ngang burt
Mount, to (on a horse)	dantongin (climbing)
Mourning	derdar kool, wē-ling lain
Much	orpern?
Murder	murrik bō'min, morrik bomin
Must	kurnan
Must not	yoo'ad
My	ngunna

Naked	bookaburt, b wokaburt
Name	kwela, kwēl
Narrow	noola
Native well	kaip ngoora, neeral
Near	hordok
Never	wataman
Nice	gwabba
No	yoo'ad'a, yooad, yooat, pal-pal?, ooad
Noise	mai'mait, bullarin
None	natam?
Nonsense	bardin
North	yoolar, yabberoo
Nose-piercing	moya jinga eejee, mōlyert
Nose-stick	junga
Not	yooad
Now (at once)	ye-ye-lan, yibbal
Number, a	nakop?
Off	kwejjat-kool
Offended	koolmer, kulmer
Old	mungon, munjon
One	gain, doombart, koonjee, kēn, kain
Open	mob-am?
Openly	barn?
Our	ngulla
Out	berding'ul, mooda kool, moonda kool
Outside of	kwejjat moonda koolee, billalong
Owner	ngunna, balla (mine or his)
Ownerless	doona ngunna (I don't know whose it is)
Pain	mindik, belgar
Paint, to	nabbain
Pair	koojal
Pant, to; panting	ngun kwart
Parched up	dooja tookertin
Path (track)	jinna bulgong, mat, maat
Peeled stick (used for hair ornament)	jung, tchoon, tchoor?

Perhaps	kabbain
Person	bal
Pick up, to	berrong
Pinch, to	pin, pinjin
Plain	kwankon
Play, to	wab, wabbee
Playing	wabbin
Pleased, to be	joorap
Plenty	bul, bulla, moorgail, ngaira, boola, boomba, bullarrung
Pointed (finely)	jeelap
Pointed spear	tchettong
Poise, to (spear)	merdin, dondongin
Pole (rod or stick)	boon, boorn
Pound, to (to beat up)	boonanin
Pounding roots (act of)	wondam
Presently	boorda
Protect, to	ngunya yakkee
Proud	wompup
publicity	barn?
Quick	kit-kit, moordip, kait
Quickly	moordip, kit kit, timmer
Quiet	dat nyinning
Raise, to	yeera burrong
Raw	durdong
Ready	kwejjat
Red	ō'bul-ung, wilgee
Related, to be	mōrit, moorit
Relation, a	" " ngulla moorit = we (are) related
Remember, to	ain kuttitchin
Restrain, to	wang-nan eejee
Retaliate, to	kor-ee-bom
Right (proper)	kurnan

Ring (circle for enclosing game)	billawon
Rob, to	bwalburrong, data burrong
Robber	yaa'buk
Roll over, to	berrongbellee koorditch
Rope	mej, mējimitch
Rough	ngoondaning
Roundabout	woonwoon
Rub, to	naaring
Rub over, to	bellawon naaring
Rub together, to	kur'ong, koorong, burrong detungnap
Rug	bwok, munya
Run away, to	ben kool, kordat koolee
Run, to	yarrakool
Sad	koot wellee, koort warra
Safe	walalakool
Salt	er-dik, kunneen
Satisfied	kwejjet kanyak, koortup
Save, to, the life of anyone	ain'yel'kool'berrong
Sawdust	beening
Scab	bernok, paijang
Scar	ngumbain, berring, ngamburn,
Scold	Naar
Scrape, to	pinjaring
Scratch, to	beenen, pinjin
Scream, to	kreek now now
Search, to	wata jinung, kil'ya'bin
Seasons, the	mon'genong?
Secrete, to	berrong dēn
See, to	tchinnung, mēl, ngai jinnong, jinangur, raagoo, mungow, jinnong, melem
Separate; separate, to	nanbanwon
Separated	kēn kēn
Shadow	worduk
Shake, to	mara wittee wittee, berrong weeran
Shaking (quivering)	taitchaminning, waiang
Shallow	eeril?

Shame	koondanup, koolmer
Share; share, to	mar'a marrik an'along
Sharp (edge), a	Tchettung, jeelap
Sharp (point)	mōl-tchettung
Sharpen, to	pin
Shavings	nettik
She	eelik bal, bel
Shield	woonda, wooda
Ship	kaibera
Shirt	bilyar
Shiver, to	wer wenrong,? wer werrong
Short	koerat, koorit, tōt?, koorert
Shout, to	walling, wēling, bookawel
Shut, to	aa'bangitch
Shy	koolmering kanya
Sick (ill)	mindik, beeok, pootongur
Side, the	narruk
Silent, to be	wangaburt
Silly	nulla
Sinews of kangaroo's tail	neenda kwerok, beed, peet
Sing, to	kerdawong, kendawong
Single	manda
Sink, to	darrip
Sit down, to	nerdee kwert, nginnow, yinnung, ngurdee yinnee, nginnin, yeenga? nan'yin
Skewer	tchoon, junga
Slily	boolith
Slippery	kakalung
Slow, slowly	dapagan, dubakan
Sly	boolith
Small	noba, kooning
Small piece, a	kooning yan
Smear, to	nap-nabbyn
Smile, to	kowee, kwēterok
Smoke, to (tabacco)	oomongo
Smoke, of fires	booyoo keeya, geeree, pooil, kala booya, booe, kala-keer

So	el'ik'in ?
Soft	koonyuk
Some	banjain, wanminyan
Somebody	eenap
Sorcery, sorcerer	mulgarraduk
Sore, or boil	kocragur
Sorrow	wallo wering
South	marak?, weerit
Sparks	tcheetakul
Spear (generic term)	keetch, getch, pejero, geej, gijee, keetcha, mer, keeja, geetch, namberr
Spear (hunting)	mungar, oordam; fishing = gijee garbal
Spear, to	kait, geej don
Spear, to throw a	mee'ar an kwēt?
Spear (war)	burtin, geetch, poordan, keeja, bōrail, gaij-bakikaro
Speedily	yeya
Spider's web	ka r kont
Spill, to	terelen?
Spring (season of)	jelba, mē-nung?
Squeeze, to	noojenin
Stale (old)	koorar
Stamping	benith koolee
Stand, to	nana yakkee
Stare at, to	nana jinung
Steal, to	byooal berrong
Step (footstep)	jinna peema
Stick	boorn, wanna (women's stick)
Stolen	byooal kedelee
Stoop, to	erdee, urdee, ngurdee yin
Stop!	nanyok, nana yakkee
Straight	karrit
Straight, to put	karrit berrong derrik
Stranger	noonga wanna, woondel
Strength	mordij

Strike, to	bom'bin
String, of a bag	majee, peeteroo
Strong	beederong
Stuck (fast)	da-ta yakkee
Sufficient	kwejat kanyok
Sugar	ooyung
Sulky (cross)	karrong, moyap
Summer	beerok, peerok, monginnong ?
Surround, to	ballee ballee yakkee
Sweat	banya, bain?
Sweet	yooreduk, moolyet-moolyet, gwap, baang, kwonatoak
Swell, to	kondin
Swim, to	worrungunt, wap wur?
Take in the hand, to	berring
Tall	wooree, walgardee
Tattoo, to; tattooing	ngamburn, ngumbain
Tea	monk ?
Tear, to	malyan, mellin
Tease, to	yillerdin, pinkerrain
Tell me	een wang
Tell, to	wang
Temper	oogar
Ten	mara goojal (fingers of both hands)
Tether	enten eejee
That	eeleek, alla, alle
Thief	wimbuk
This	nē
This one	koolyer
Thrash, to	booma
Threaten, to	wak boom
Three	merting, mo, murting, murding, taan, mo, wairang, nowa, oolatta koonjee
Through	wakerden
Through, pierced	kwet-dik, kweejar
Throw, to	kwerting
Throwing	"

Throwing board	meer, meero, meeroo, wonka, wee'anga, meera
Tickle, to	me'in mo'in, joob yitterding
Tie, to	oonik, oolinin, ootinin
Tie up, to	oolin eejee, ootin eejee
Tired	mongin, tomup
Tobacco	boo'ee ?
Tomahawk	bulbit, pilpit, balbit, kojoo, kajoo, koj
Track (footprint)	tchin, tin, moong ngut, jen, jenna balgong, jingooert, yeena, yoorda, ook jin
Track, to	balgong, belgong
Trackless	jinna kootaburt
Tread, to	jen eejee
Turn back, to	kōr kool
Turn over, to	belleéeejee
Two	koojal, oolyaa, oolatta, kootchal, kojain
Ugly	wē-dee, merrej warra?
Uncooked meat	durdong, didung
Uncovered	balyan
Under	ngurdee
Underneath	ngurdee, boorinit
Understand, to	kun-kattij, kut-ting
Unfasten, to	balyan
Unintelligible	kattijburt, kattajburt
Unknown	ngwar burt
Unwell	mindik
Us	ngulla, eerl?
Vain (proud)	wompup, wombub
Very bad	koonan warra
Wait, to	kankerdin, kokerdin?
Wander, to, off the right track	barra koolee
Warm	kerla
Wash, to	koornoon
Weak	mo-in?, morgan
Wear, to, clothes	berrong bulla, bwoga eedee

Weighty (heavy)	wen-dong
Well (not sick)	moordik, toortok
West	wordik, marak, moonag
Wet	balyup, keepith
What	yan, naaw?
Where	winjee, winjela, winjarn, wintchal, wonjal
Which	winjee
Whistle	toombil, neenin
White	jerdal, yalla, tondelyer, torndiller
White of an egg	peerart
Who	ngun
Whole	dordok
Why	naajoo
Wicked	boyar
Wide	albar
Wild native	mendoar
Winter	moker, mo'gar
Wood	boornoo, gogorr, boorn, poorn, kokkur? karl, boon
Wound, to	be-rin
Wounded	natinkoolee
Wrong	yarn yarn
Yam-stick	wanna
Year	koodik?
Yes	kai, ko, kwa, kaia, gwa, kaian?, kai kai, ka-ko
You	nginduk, nginnok, ngintuk, ngenung, yinna, hyinnee, ngih, noona
Young	kootung, kooamdee?, kenyung
Young, of animals	nobarith
Younger	kar-dee-yat
Your	noona
Yours	eelik yoonok, nooral, noonuluk

SHORT SENTENCES

Afraid, I am not, of you	ngun noona waianbert ain yoonok watom burt
Afraid, What are you, of?	Ain naajo wattonin er
Asleep, He is	Beejar oondin
Bad, That is very	koonan warra
Bad, You are	Yindok baikana (you very ill)
Brother, He is my	Bai nguna ngoonan, ar nok un
Brother, That is my	Unnong amok
Bury him	Wall eejee, pin joon bung
Care, Take, of	Gwalla jinning, bordok yinning
Carry this	Neeja burrong, ning barrong
Cattle, Bring in the	Yooal gel ut boowinning
Cattle, Did you see the?	Nginung melem cattle? noonda jinung bullok
Children, Where are your?	Nond koolong wa? Koolong winjok birdera
Come from, Where do you?	Noonda nanin yowal koollee
Come here	Yool moorijoo yooalla, Yool yennow, yooal gool, kowwa
Come, I, from	Ngunnee mornag yooal barnee
Come on	Yooal gool, yooal goolyen, eelok yennow
Come, I will	kaia
Coming with you, I am	ngulla donja gool
Cook that	Eeling tookin, kala tookin
Country, What is the name of your?	Yinok kal boojur winjee, meenang?
Country, Where is your?	Nan'ning, yinok kal boojur winjee
Coward, You are a	Noonda waian
Daughter, Is that your?	Noona koolong
Dead, He is	Kwejjat wening, kujjong wen
Deceiving me, You are	Ain bung burt
Dingoes, Are there many?	Koollee mokain bulla
Doing, What are you?	Noonda naaja winnee
Eat, Can you, this?	Yindok ningan, koollee noonda nginne
Father, He is my	Ain mamitch, bal nguna mama
Find, Where did you, them?	Noonda nanawata berrong
Fire, Make a	Kala ka'ling, kal kerlong
Fire, Make, by friction	Kala meetin kurrangin
Flour, I want some	Nguna doolba nakkin, ain merring

Food, Give me	Murrain yung
Food, I cannot get	Ngunnee moord berrong
Food, I will give you	Kaia ngunnee murrain yung
Friend, I am your	Ngunnee noona moorat, ain metwar
Get along	Watabarn, pullokoo
Get up	Yirrup, eerup
Give me	Ngunnee yung
Go away	Watagool, moongul, watoola, boolak, bulleke
Go before me	Kwejjin'ee gul, noon barn ookee
Go behind me	Korbellee
Go, I will, now	Ngunnee ye'ya wata kool
Going away, I am	Ain kwetch gool
Gone, He has just	Yookaja kool, eenes jok wat goolee
Gone, He has, to	Awejjat wata kool
Gone, Where has he?	Winjok koolee
Good, That is no	Eeleek waddee
Good, That is very	Eeleek gwabbaduk
Good, You are no	Yindok worra
Good, You are very	Noona gwabba, yindok gwabbaduk
Go quickly	murdeeg kool, tinemerrin koolee?
Go quietly	Dappakan koolee
Go there	Boon'ga
Here it is	Neeja
Hill, What is the name of that?	Katta kwela, katta kwala
Horses, Did you see the?	Koolee "ngaut" jinung
House, Am I near a?	Maia kootee bordok
House, Are we getting near the?	Maia kootee bordok, Kootee maia bordok
Husband, I s that your?	Bal yinna korda Eeleek yinnok korda
Husband, Where is your?	Noona korda wa, kord yinnok wa
Ill, I am	Ain meeek
Ill, You are	Noonda meeek
Is that your?	Alla noona _
Kangaroo, Are you hunting?	Koolee noona daaja ngurdung
Kangaroo, Where shall I find?	Daaja ngeen baaming
Killed, He has been	Doona ngeen baaming? Kujjong boom berrong kor keen

Killed, Who has, him?	Mat boom yooat, noona daaka wat kattee
Killed, You have, him	Yinok kujjong boom kor keen?
Know, I	Aitch kattij
Know, I do not	Kattij burt, ajoo kattij purt Ngunnee kattaj burt, Ngaitch kuttiten burt Nalla kattikburt
Lake, What is the name of that?	par-ke'ring
Lake, Where is the?	bookaja woorar
Lazy, You are	peerabup, yindok dum
Leave me	Ain-ne-nok-kool
Let it alone	Bal yinnee, bā'litch
Lie down	Oernt, ngurdee ngoondin
Listen to me	Nana kuttaj, ain kuttijning
Look out	Bookain jinang
Lying, He is, down	Bal, nan oonding
Mother, She is my	Kan un naijok
Mother-in-law, She is my	Oon man yok
Name, What is your?	Yindok kwēl neen, Snok een
Natives, How many, are there?	Nyungar ēl-lam wariip
Natives, Where are the?	Yungar-wa Yunga jen yena karree (?) winjee yungar Ngongar wa? noongar wintchal
Native, Who is this?	Nyungar heen buk
Eising, the river is	Beel yerra
River, Where is the?	Winjee beel
Roots, edible, Where shall I find?	Winjee tooit tukkan
Run away	Yarra kool
Sea, Am I near the?	Ain mammok burdok kanaa
Shoot that	Eeling boom, elling boom
Slow, You are very	Yindok nat dum
Spear, Where is your?	Geeja yinok wa, gaij yinok wa
Stay with me	Nain nan jung
Tell ... to come to me	Nguna bordok koolee
Tired, I am	Ain tom'up, nginya mongin
Track, Where is the?	Jenna wa, kin winjee
Tree, What is the name of that?	Boona naaja kwēla
Tribe, To what, do you belong?	Noonda berungin
True, That is not	Nood koolyam

Turkey, Where shall I find a?	belyar winjee yinnee
Understand, Do you?	Yindok kuttij in naa, kooler kattaaj
Understand, I do not	Kattaaj burt
Want, What do you?	Naaja watee
Water, Am I near?	Kabba bordok yakkee, Ain kaip-el-bordok
Water, Give me	Ain kaip yooal yung, Kabba yooal yung
Water, Have you found?	Kabba kootee jinning
Water, I cannot find	Ain keen wat kool, kabba bward watee
Water, I want some	Kabba koort wening
Where shall I find water?	Kabba winjee
Waterhole, Where is the?	Kaip owra winjee, neral (?)
Way, Come this	Yooal barning, yooal nimbelee
Way, Go that	Bokkan koolee
Well, Where is the?	Kabba ner'al wa
What is it?	Naaj
Where are you going?	Noond winja kool, yindok nana koola
Where do you come from?	Noonda winjee yooal barning
White man's house, Where is the?	Jenok maia wa?
Who is that?	Ngeen kwē'la
Who is there?	Ngeen ap' yin'nee
Wife, Is that your?	Alla noonda korda, yindok eenok (?)
Wife, She is my	Alla ngunya nguna korda
Wife, Where is your?	Korda winjee
Wood, Find some	Kala wat burring
Wounded, I am	Ngainya barraj (?)
You and I	Ngulla goojal (?)
You two	Noonda goojal (?)

Michael Quinn

Note opposite P. 15 :—

gnow - some people name wrongly as a now - the g must be used here as well as in many other names as to go as a vowel to give the name as an enoun as well as the pronoun because for instance now means in our language now, at once, and if you ask a bush native where a now is to be found, he would not know what was ment, but by using the g -gnow to give the name their twang he would answer to satisfaction. For another instance, if you was to say to a native (nata young) which is simply ridiculous if spelt like this, but if you said gnulla young would mean give it to us plural. So that where ^Iand have used the letter g to any word or thing it must be enounced.

Questions

4. No, it is not correct, but it often happens so, the reasons are, when they once cohabit with the white man, they have such a reputation and go with so many men, the result is they don't become pregnant.
5. When a native dies the first thing is done is to tigh up the forefinger and thum because it is a superstition that they re- turn to life in the shape of an evil spirit and haunt the Eiving, when they put the dead in the ground always on his side with the knees upwards towards the face.
6. The men wind the hair around the head in the shape of a turban massed with oil or grease or wilgey. The woman wears their hair hanging down, without any ornament, unless when their relations die then they mass it with pipeclay and paint their face with charcoal as a mourning token.
7. Since the natives has become domesticated or come more into contact with the whites, they use the gun and tommehawk, but in order times it was the pulpert and gijee or jigah and dabah, the pulpert was made from the black flint stone blunt on one end as a hammer and the other end sharp and fixed by the blackboy gum, and their knives was made on the way only some with the white flint.

8. Their traps for catching kangaroo was by digging out various holes like a grave along the kangaroo runs, chiefly round a lake or along the river banks, where hills overhang the rivers, but this mode has been done away with anywhere within the settlements now.
9. Carvings were very seldom done in the southwestern or the coast districts. Sometimes they do it in caves where they kill an extraordinary animal or snake of an extra large size they will imitate its size on the bark of a tree, the yaleroo or north tribes they sometimes mark the impression of the arm and hand and the sun and moon.
10. The natives as a rule can't give the names of every scrub or plant but the big trees have all got names, such as the yardu red gum, the wandah, white gum, jirili, mahogany, nater very much like white gum,
11. qwalla, the oak, mongite, honeysuckle, pind, small scrub honeysuckle, spearwood the banjah, malert, malert, twata, York Gum, boota or yah, moral, all the same, coolin, floded gum, Conile, Black wattle, Mongart, Rashury, Jam.
13. They had no remedies for wounds before the whites came, only to tigh the parts up tight with a string made from bark and all bodily internal and external were treated by their doctors a Bwallya by blowing and making imitating noises as taking them out of the infected parts and tickling the tender part of the body.
14. Yes, they are very fond of recounting legends but imaginary and imposit by the relater unless it is to recount a big fight that took place a long time before and by partakers in it or by their tribal laws where they have been told of singly or in nors. to and kill a native of another district in retaliation for the one that died even if he or she dies a natural death.
15. Their corroborees in some distinct symbolise where they corroboree in single file imitates a war advance on an enemy, their songs that accompany their dance is a repetition of words and deeds that took place at their fights.
16. Their tribal laws has no extent beyond their own district they are ruled by the instructions of the one that dies according to the state of mind they are in before they die If they say the cause of their was caused by some other native

Eweery him or Bwalyah then his or her relations is told off to retaliate on the supposed offender let him be where he and in the event of their not being able to find him they sacrifice the next of kin to him, but when they are told off to commit the deed they must bring back a token by way of blood on the weapon they do the deed with.

18. Yes, each tribe is distinguished by the chief wood used in the manufacture of their weapons, for instance if their kulleys and merahs are made of jam, they are called mongart boranger or menang if of eirile mahogany, they are called.
19. Yes, there is the north, south, east and west. Cockare means the east, yobaroc means north, moonag means west and marake means south.
20. Yes, they used to and do now but not to such an extent as heretofore owing to so many dying out. They go to each other's district to exchange spears and kulleys spears and willgy and one with long hair is kept to be cut off by another tribe and then an honour is bestowed on him which any and every adjoining tribe is bound to respect and his hair is made into a noobun and given to some other distinguished native and his handed down
21. to posterity. The native food that required preparing was the bark from the roots of the white gum, is called banyah and is dug up and nocked off the roots and roasted then pounded up and eaten and is very good, the same is done with the roots of the Yokk gum.
22. Not till cooking by such was introduced by the whites but how the natives that inhabit the towns and habitations prefer to boil or stew their food.
23. I have been acquainted with all the tribes in their districts and all along the coast from Yatheroc to 100 miles below Albany for 60 years and I never heard of any cannibals - but as a rule the natives prefer their meat under cooked.
24. The blackboy stick, it is the stick that grows out of the top of the blackboy which brings forth the seed, the lower parts of the stick is hard and very smooth - the top is soft and fledgy and the seed is in that, the hard smooth part is used for making fire.

25. Trees that has water in them is simply supplied by rain and the tree must have hollow limb somewhere on top to let the water in and when full causes the tree to give out warts and swell out like a teat this is the indication for natives to go by, they simply chop into the wart and if there is water it will squirt out of a little hole, easily plugged up again with a little fine crumbled bark and a little , this watered tree is called.
27. Yes, they believe in the dead returning to life as an evil spirit and nothing will convince any of them to the contrary and they feel awfully annoyed if you mention the name of the dead in their presence, it is strictly forbid amongst themselves.
28. There beliefs are that when one dies he or she rises from the grave in the form of an evil spirit, jeng, as they call it, and haunts them and when one dies some of the relations is in duty bound to make a fire every night near their camping ground to accommodate the jenga.
29. Yes for good evil they make gestures.
30. No only by gestures.
31. Yes, each tribe has their own signals in smoke.
32. They reckon the months by the moon and the year by the different changes as summer, jelba means spring, jelba.....
33. No, they have no idea of measurement.

The seeds of conile black wattle are gathered in the husk and beaten with a stick on a native kangaroo skin cloak and cleaned by the wind then pounded up between 2 stones and cooked the same is done with the seeds of the jam, the mana gum is collected together and neted into a mass and then roasted - all other roots such qwardine and mga is dug up and roasted these are the chief food that requires preparing besides the boya nut which require burying a month before eating, the outer side the inside they never eat there are a good number of berries they eat besides there is the wangih, commonly called the native cherry is remarkably good to eat, the outside it is often collected by the white people and makes excellent jam when boiled down with sugar. The bees used to be in greater numbers

once but the natives have destroyed them by making fires in the trees which ought to have been prohibited long since.

With regard to the natives' disposition, knowing them so well I can say with truth there is no gratitude in them, for any kindness you show them, I have found them hungry, weary and sick, I have given them food and clothes and they have took them as a matter of course. I have told them on several occasions, if you meet a native in the bush or on the road, the first thing he will ask you for is tobacco, give him that then he wants a pipe, give him that, then he wants matches, then food and if you give all this then he will ask you for money and so on. I don't think you could really satisfy them. If you want them to do you a kindness in return or even for additional payment he has always an excuse at hand, he is either mindick, bad, or tired. If you know he has been laying down all day. I can say with honest truth they are the most lazy indolent ungrateful crafty people I ever met and I have had plenty of experience as being an employer of them in various ways for 50 years. Some of them make fair good shepherds. If you could take them by themselves, but this is almost impossible because they will tell you, if you catch a lot of them at your shepherd's camp they are his relations at the same time they never seen each other before, for the time being they are all related. I have known plenty of instances where natives have met and shake hands or qwarrang, as they call it, that is, each and all take a man round the waise, sit down to their fire and eat his rations and be friendly and ask about his relations and other things and all at once set on and kill him and rejoice. You can't trust them where they are likely to get others with them they are fairly trustworthy individually or where you have your eye on them, they would sacrifice their mother for strong drink and can be bought to say anything under the influence of grog and ready to commit any deed, they are rank cowards individually but when a lot together are capable of any cruelty, Their way of marriage is the wife is bequeathed to the man sometimes as young as 12 months, but is not generally compelled to go with her man till she is 9 or 10 years although I have known instances where the girl is forced to go at 5 or 6 years and if she don't like the man which is often the case, she runs away, but her people takes

her back. Eventually she runs away with another man. If she is caught she is nearly always speared.

This explanation to the native dialect is given of the South-western portion of this State by M.J. Quinn, who has had over 60 years' experience with the natives of various districts and been an employer of natives in various occupations, and the statements here attached are honestly true and as a stipulation for such information, I respectfully request that when compiling the same it will be given credit for.

M.J.Q.

Ballagin Pool, the Arthur River.

John Moir

2. None
3. When the female child is born it is given away, generally to relations of the father.
4. This is not correct. I can give 3 or 4 instances where women have had half castes and raised a large family of pure bloods.
5. They dig a hole 4 feet deep, place the body on side with knees cramped up, face to the sun, fill earth in level with ground, and make a mound behind where the body is.
6. None
7. Spear - douick - colley
Domestic utensils none.
8. Dig hole in the pathway where the animals come, cover over with twigs and leaves lightly, when they step on they fall in.
9. None
11. "
12. Lung disease, consumption.
13. Nothing only native doctors called melgar, sleight of hand work.
15. Of the South Sea islands.
16. From Esperance to Northam. Numbers can't say.
18. The natives of this district can go on seacoast from Esperance to Northam.
20. No
21. All animal shot or speared, cooked on fire.
22. None
23. No.
24. Blackboy stalk take and split clean, the pith out, take another piece and sharpen, point this something like the nib of a pen, then rub in centers of other piece till you collect some dust, then rub quickly and it will ignite.
25. Dig the root out and shake like pepper box into can.
26. None
27. They believe in ghosts, what they call we-in.
28. They have a boyl-ya among the tribes here.
30. None
31. None
32. By the same as our spring, summer, autumn, winter (Bean rock) min-gin-nong, mo-kin, may-gnung. No way of counting days or months
33. I do not think so.

Hardy St.
South Perth.
4th Sept, 1905.

Sir,

I am in receipt of your favour of 6th July last in reference to native vocabulary and have to inform you that the dialects belong to the Murray district (Mandurah) and Hay district (Yerriminup) in fact, nearly all the words are used in the Hay district.

The only tribal names I know of are Murnackmats and Woorrungmats (Hay district).

Yours faithfully

Leslie F. Hall.

Questions

5. A hole is dug with the earth thrown up on the west side, the body is put in and covered with bark and leaves, till the hole is full. If the deceased person is a young or popular native a hut is built over the grave and a fence erected. Many articles of everyday use being placed near the grave such as clothes, food, pipe, tobacco, colored handkerchiefs, beads, etc. and for some years afterwards it is the custom for members of the tribe to visit the grave and cover it with fresh leaves usually "raspberry jam" leaves and to light a fire and clear round the grave. (See note No. 10)
7. Spear, throwing stick, yam stick, stone knife, stone hatchet, grinding stones, a bone skewer to pierce holes.
8. Pits dug in the ground for kangaroo, also emu and kangaroo were speared or run down by means of dogs (dingoes) which the natives tamed and trained.
10. Banksia, mungite, which means sweet
mallett - nollet
white gum - want
red gum - marri
15. Corroborees - natives from far and near collect in one spot and hold these dances night after night and play a similar game to "hockey" during the day time. Curved sticks and a gum-nut being the implements, very little time being spent in seeking or preparing food.
17. Murnac-mats and Wurung-mats (cockatoos and crows).
20. Yes, at the time corroborees are held.

21. Wattle seed (ground up with stones)
 bark of white gum roots (roasted)
 yamai palm fruit (buried in ground)
 Various berries and bulbous roots, yams &c.
 two kinds of fungi
 grubs (bardies)
24. Blackboy sticks
26. They have a good father.
32. By moons - very possibly adopted from the whites.

Notes

1. Boy - no native word - would be spoken of as, first boy, second boy, third boy, first girl (quarat) - youngest girl (cooling).
2. Sneeze - when sneezing natives say janok-cooling (devil come).
3. Generic - no generic names.
4. Kangaroo - boomah (yo unguh)
 doe (wuur)
 joey (koctung)
5. Red gum - marie
 karri tree - karie
 white gum - warnt
 flooded gum - moich
 mahogany - jerril (jarrah)
 mallet bark - mollet
6. Orion - the father leading his two runaway sons home. A fable exists but is not known to me.
7. Fabulous monster - Magit a monster that lives in pools of rivers and makes rain, also seizes native women and eats their brains.
8. Devil - Janola - said to glide through the forest like a sheet of white paper.
9. Numerals are limited to three, the fingers being used to signify any higher number.
10. Native customs - towards evening the women natives sit down in the camp and lament loudly the departed native cutting their heads and faces meanwhile, the heads and faces being plastered with white clay. A fire is lit for the accommodation of the departed spirit a short distance from the camp.

Manufacturing string - made of opossum wool or human hair by rolling the material on the thigh with the hand - the string is then wound on a kind of "distaff" made in the form of a cross.